

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING: Trimming the edge of GC RELINE™ Soft or Extra Soft.
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING: Finishing the trimmed edge of GC RELINE™ Soft or Extra Soft.

DIRECTIONS FOR USE

1. Take a sharp knife and remove excess material on the edge of the GC RELINE™ Soft or Extra Soft.
2. Fit the GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING or WHEEL FOR FINISHING into the handpiece. The wheel must be beforehand set on a mandrel with a fixation cap.
3. Using light pressure, progressively trim the edge with the point using a speed of less than 20,000 RPM and finish with the wheel using a speed of less than 6,000 RPM.

NOTES

1. Before using, check that the shaft of the GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING or WHEEL FOR FINISHING rotates correctly without distortion.
2. Rotate the point or wheel from the relined material toward the denture base.
3. Do not use excessive pressure when working with the point or wheel.
4. When trimming or finishing the GC RELINE™ Soft or Extra Soft material, wear a dust mask to avoid inhaling silicone dust, and wear protective eye glasses.

PACKAGES

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING : 3 pieces
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING : 12 pieces

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Nur von zahnärztlichem/zahntechnischem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Vorpoliierer) :Beschleifen der Überschüsse von GC RELINE™ Soft oder Extra Soft
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (Polierrad) :
Polieren der Übergänge von GC RELINE™ Soft oder Extra Soft

VERARBEITUNGSANLEITUNG

1. Mit einem scharfen Messer das überschüssige Material an den Kanten von GC RELINE™ Soft oder Extra Soft entfernen.
2. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Vorpoliierer) oder WHEEL FOR FINISHING (Polierrad) in das Handstück einsetzen. Das Rad muß vorher auf ein Mandrell mit Fixationskappe aufgeschraubt werden.
3. Mit leichtem Druck und weniger als 20.000 UPM die Übergänge mit dem Vorpoliierer bearbeiten, die Politur mit dem Polierrad mit weniger als 6.000 UPM vornehmen.

BEACHTÉ

1. Vor Gebrauch darauf achten, daß der Schaft des GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Vorpoliierer) oder des WHEEL FOR FINISHING (Polierrad) zentrisch ohne Verkanten korrekt rotiert.
2. Den Vorpoliierer oder das Polierrad von dem Unterfütterungsmaterial zur Prothesenbasis bewegen.
3. Während des Arbeitens mit dem Vorpoliierer oder dem Polierrad keinen zu starken Druck ausüben.
4. Während des Ausarbeitens oder Polierens von GC RELINE™ Soft oder Extra Soft eine Staubmaske verwenden, um das Einatmen von Silikonstaub zu vermeiden und Schutzgläser tragen.

HANDELSFORM

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Vorpoliierer) : 3 Stück
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (Polierrad) : 12 Stück

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Ce produit est réservé à l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING - Pointe montée pour meulage: Ajustement des bords de GC RELINE™ Soft or Extra Soft
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING – Disque à polir :
Finition des bords ajustés de GC RELINE™ Soft or Extra Soft

MODE D'EMPLOI

1. Enlever les excédents de GC RELINE™ Soft or Extra Soft avec un scalpel.
2. Placer la Pointe de meulage GC RELINE™ ou le disque de finition dans une pièce à main. Le disque doit préalablement être fixé sur un mandrin avec un système de fixation.
3. En pressant légèrement, meuler progressivement avec la pointe, sans dépasser une vitesse de 20,000 RPM et finir avec le disque à une vitesse inférieure à 6,000 t/min.

NOTES

1. Avant utilisation, vérifier que le mandrin de la pointe ou du disque GC RELINE™ tourne correctement et sans distorsion.
2. Utiliser la rotation de l'instrument dans le sens matériau de rebasage vers la résine de la prothèse.
3. Ne pas appuyer trop fort pendant l'utilisation de la pointe ou du disque.
4. Lors de l'ajustement ou de la finition du GC RELINE™ Soft or Extra Soft, porter un masque anti-poussière pour éviter d'inhaler de la poussière de silicone, et porter des lunettes de protection.

CONDITIONNEMENT

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING - Pointe montée pour meulage: 3 pièces
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING – Disque à polir :12 pièces

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Prodotto per uso esclusivamente odontoiatrico professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (punte montate) :
per sgrossare i margini in GC RELINE™ Soft o Extra Soft
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (rutine per mandrino):
per rifinire i margini già sgrossati in GC RELINE™ Soft o Extra Soft

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Con una lama affilata rimuovere gli eccessi di materiale GC RELINE™ Soft o Extra Soft sui bordi.
2. Posizionare la GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (punta montata) o WHEEL FOR FINISHING (rutina) sul manipolo. La rutina deve essere precedentemente montata su un mandrino e bloccata con un bottone di fissaggio.
3. Con una pressione leggera sgrossare progressivamente i bordi con la punta montata usando una velocità inferiore ai 20.000 giri/minuto e finire con la rutina usata ad una velocità inferiore ai 6.000 giri/minuto.

NOTE

1. Prima dell'uso verificare che lo stelo della GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING o WHEEL FOR FINISHING ruoti correttamente e non sia deformato.
2. Far girare la punta o la rutina in direzione dal materiale ribasato verso la placca base.
3. Non applicare una pressione eccessiva usando la punta o la rutina.
4. Quando si sgrossa o si rifinisce il GC RELINE™ Soft o Extra Soft, indossare una mascherina protettiva per evitare di inalare la polvere di silicone e indossare occhiali protettivi.

CONFEZIONI

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (punte montate) : 3 pezzi
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (rutine per mandrino) : 12 pezzi

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Para uso exclusivo de profesionales dentales como recomiendan las indicaciones.

INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Punta para repasado GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Punta para reparar):
Repasado del borde de GC RELINE™ Soft o Extra Soft
2. Disco para acabado GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (Disco para acabado):
Acabado del borde repasado del GC RELINE™ Soft o Extra Soft

INSTRUCCIONES DE USO

1. Con ayuda de una cuchilla afilada, elimine el exceso de material GC RELINE™ Soft o Extra Soft del bode.
2. Ajuste la punta para repasado GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING o el disco para acabado WHEEL FOR FINISHING en la pieza de mano. De antemano debe colocar el disco sobre un mandril con un tapón de fijación.
3. Haciendo una ligera presión, repase ligeramente con la punta utilizando una velocidad de menos de 20,000 RPM, y efectue el acabado con el disco a una velocidad inferior a 6,000 RPM.

NOTAS

1. Antes de su utilización, compruebe que el eje de la punta para reparar GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING o el disco de acabado WHEEL FOR FINISHING gira correctamente sin distorsión.
2. Tanto con la punta como con el disco el giro debe efectuarse desde el material rebasado hacia la base de la dentadura.
3. No ejerza una presión excesiva al utilizar la punta o el disco.
4. Cuando proceda al repasado o acabado del material GC RELINE™ Soft o Extra Soft, póngase una mascarilla para evitar la inhalación del polvo de silicona, y utilice gafas protectoras para los ojos.

ENVASES

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING (Punta para reparar)
3 unidades
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING (Disco para acabado)
12 unidades

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingten door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN

1. GC RELINE™ afwerkpunt:
Voor het afwerken van de randen van GC RELINE™ Soft of Extra Soft
2. GC RELINE™ polijstwiël:
Voor het polijsten van de afgewerkte randen van GC RELINE™ Soft of Extra Soft

GEbruIKSAANWIJZING

1. Neem een scherp mesje en verwijder de overmaat GC RELINE™ Soft of Extra Soft van de randen.
2. Bevestig de GC RELINE™ AFWERK PUNT of het POLIJSTWIEL in een handstuk. Het polijstwiël dient van tevoren op een daartoe geëigende mandrel worden gemonteerd.
3. Gebruik weinig druk en werk de rand af met de afwerkpunt onder een toerental van minder dan 20.000 TPM en polijst met het polijstwiël onder een toerental van minder dan 6.000 TPM.

OPMERKINGEN

1. Controleer voor gebruik of de schacht van de GC RELINE™ AFWERK PUNT en het POLIJSTWIEL goed centrisc draait.
2. Met de punt of het wiel vanaf het reliningmateriaal naar de prothesekunststhar toe afwerken.
3. Teveel druk tijdens het afwerken met de punt of het wiel dient vermeden te worden.
4. Tijdens het afwerken van GC RELINE™ Soft of Extra Soft, dient men een stofmasker te dragen om inhaleren van siliconenstof te voorkomen. Draag een beschermbril.

VERPAKKING

1. GC RELINE™ AFWERK PUNT
3 stuks
2. GC RELINE™ POLIJSTWIEL
12 stuks

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Må kun benyttes af tandlæger/teknikere, til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer

ANBEFALEDE INDIKATIONER

1. GC RELINE™ POINT TIL TRIMMING:
Trimning af kanterne på GC RELINE™ Soft eller Extra Soft
2. GC RELINE™ WHEEL TIL FINISHERING:
Finisering af de trimmede kanter af GC RELINE™ Soft eller Extra Soft

BRUGSANVISNING

1. Fjern overskuddet af GC RELINE™ Soft eller Extra Soft, med en skarp kniv.
2. Anbring GC RELINE™ POINT TIL TRIMMING eller WHEEL TIL FINISHERING i håndstykket. GC RELINE™ WHEEL må på forhånd være anbragt på en mandril med en fikationshætte.
3. Anvend et let tryk og trim progressivt kanten med GC RELINE™ POINT . Anvend lav hastighed (mindre end 20,000 omdrejninger pr. minut.) og finisher med GC RELINE™ WHEEL, anvend lav hastighed mindre end 6.000 omdrejninger pr. minut.

BEMÆRK

1. Kontroller, at GC RELINE™ POINT til trimning eller GC RELINE WHEEL til finishering er korrekt anbragt i håndstykket, således at der ikke forekommer en distorsion før brug.
2. Roter GC RELINE™ POINT eller GC RELINE WHEEL fra rebaseringsmaterialet og imod protesebasen
3. Anvend ikke point eller wheel under hårdt tryk.
4. Når GC RELINE™ materialet skal trimmes eller finisheres anbefales det at bruge støvmasker, at undgå inhalation af silikonestøv og ligeledes anbefales det, at bruge beskyttelses briller.

PAKNINGER

1. GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING : 3 stykker
2. GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING : 12 stykker

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING

Endast avsett att användas av behörig person för rekommenderat ändamål.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

1. GC RELINE™ SPETS FÖR TRIMNING : För kantrimning av GC RELINE™ Soft eller Extra Soft
2. GC RELINE™ HJUL FÖR FINISHERING : För finishering av trimmade kanter bestående av GC RELINE™ Soft eller Extra Soft

INSTRUKTIONER

1. Använd en vass kniv eller skalpell för att avlägsna de stora överskotten av GC RELINE Soft eller Extra Soft.
2. Sätt in GC RELINE SPETSEN eller HJULET i ett handstycke. Hjulet monteras innan användning på en mandrel.
3. Använd ett lätt tryck vid trimning av kanten. Hastigheten vid trimning skall inte överstiga 20,000 varv/min och finishera med hjulet vid maximum 6,000 varv/min.

OBSERVERA

1. Innan användning, kontrollera att GC RELINE™ SPETSEN FÖR FINISHERING eller HJULET FÖR FINISHERING roterar utan distorsion.
2. Låt spetsen och hjulet rotera från rebaseringsmaterialet mot protesebasen.
3. Använd inte överdrivet tryck under finisheringen i samband med spetsen eller hjulet.
4. I samband med kantrimning och finishering av GC RELINE™ Soft eller Extra Soft, använd skyddsmask för att undvika inandning av silikon-partiklar. Använd även skyddsglasögon.

FÖRPACKNINGAR

1. GC RELINE™ SPETS FÖR TRIMNING, 3 st.
2. GC RELINE™ HJUL FÖR FINISHERING, 12 st.

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285, Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174, Japan

GC EUROPE N.V.
Research-Park, 13 Interleuvenlaan, B-3001 Leuven, Belgium

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724